

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка и
методики его преподавания

Лингвостилистические особенности британского женского языка

АВТОРЕФЕРАТ МАГИСТЕРСКОЙ РАБОТЫ

Студентки 3 курса 311 группы
направления 44.04.01 Педагогическое образование
профиль – «Иностранный язык в контексте современной культуры»
факультета иностранных языков и лингводидактики

Елисеевой Ирины Александровна

Научный руководитель
к.фил.н., доцент кафедры английского
языка и методики его преподавания,
доцент

подпись, дата

С.Е. Тупикова

Заведующий кафедрой
английского языка и
методики его преподавания,
канд. пед. наук, доцент

подпись, дата

Г.А. Никитина

Саратов 2022

Введение. Настоящая работа посвящена исследованию влияния гендера на текстопорождение, а также изучению лингвистических особенностей статей, написанных женщинами.

Актуальность выбранной темы определяется тем, что исследование выполнено в русле антропоцентрической парадигмы современной лингвистики, которая отвечает возросшему интересу к проблемам междисциплинарного пересечения гуманитарных наук, в том числе к проблемам гендера в лингвистике; во-вторых, трактовка и характеристика понятия гендер в современных исследованиях не является однозначной, что также обуславливает необходимость его дальнейшего рассмотрения.

Объект исследования: специфика женской прессы.

Предмет исследования: являются лингвостилистические особенности новостных текстов газеты The Guardian, написанных авторами женского пола.

Цель исследования: заключается в выявлении лингвостилистических особенностей газетных текстов, написанных авторами женского пола.

Задачи исследования:

1. Проанализировать становление гендерных исследований в зарубежной и отечественной лингвистике.
2. Выявить социокультурные факторы и гендерные признаки, детерминирующие особенности новостного дискурса.
3. Определить гендерные параметры новостного текста.
4. Рассмотреть лингвокультурные особенности на лексико – семантическом и синтаксическом уровнях.

Методы исследования. В работе использовались такие методы, как гипотетико-дедуктивный и гипотетико-индуктивный методы; метод сплошной выборки, контекстуальный анализ, лингвостилистический анализ, методы сопоставительного и описательного и трансформационного анализа (приемы наблюдения, интерпретации, обобщения и классификации языкового материала).

Методологическая и теоретическая база исследования послужили

исследования Р. Лакофф, Т. Патронса, Д. Таннен, А.В. Кириллиной, Н.Л. Пушкаревой, К. Циммермана, С.А. Ушакина, Б. Торна, Н. Хенли, Д. Молти, Е.И. Горошко, Н.Ю. Сорокалетовой, О.А. Ворониной, Н.Д. Арутюновой, Н.Г. Божановой, Г.А. Матуновой и др.

Материалы исследования: корпус текстов статей The Guardian, датированных 2021 годом (<https://www.theguardian.com/international>).

Научная новизна исследования заключается в анализе гендерных особенностей восприятия и описания новостного события авторами женского пола – представителями англоязычной лингвокультуры на структурно-содержательном и стилистическом уровнях;

Теоретическая значимость состоит в изучении влияния гендерного фактора на речевое поведение участников массово-информационного дискурса;

Практическая значимость заключается в возможности использовать материалы данного исследования на практических занятиях по интерпретации и анализу масс – медийных текстов, современному иностранному языку, речевому этикету, межкультурной коммуникации и др.

Структура исследования: работы определена задачами исследования, логикой раскрытия темы. Работа состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованных источников и приложения. Во введении обосновывается актуальность работы, формулируются цели и задачи исследования, а также его теоретическое и практическое значение, указываются методы анализа.

В первой главе описаны актуальные гендерные теории в лингвистике, наиболее популярные подходы к гендерным исследованиям.

Во второй главе приводится анализ языковых средств в формировании «женского» и «мужского» стилей. Применен комплексный подход к изучению языковой реализации гендера на лексико-грамматическом и семантикосинтаксическом языковых уровнях.

В заключении подводятся итог проведенной работы, формулируются

общие выводы исследования.

Основное содержание. В первой главе «Гендерная проблематика в отечественном и зарубежном теоретическом языкознании» рассматривается гендер как объект исследования многих наук, таких как лингвистика, социология, психология, история, антропология и т.д. В нашем исследовании гендер определяется как совокупность социальных и психологических процессов, включающая в себя выбор социальных и речевых стратегий индивида, а также его культурных установок.

Гендерные исследования берут свое начало с 1973 года. С этого момента и до конца XX – го столетия исследования проводились в рамках четырех основных теорий. Среди них: теория «дефицитности» женского языка, доминантная теория, дифференциальная теория и теория перформативности. «Доминирующая мужественность» является ключевым понятием в первых двух теориях, в то время как женщины в них рассматриваются как представители слабой, подчиняемой группы. В этих теориях языковые различия интерпретируются через термины «властный язык мужчины» и «безвластный язык женщины». В дифференциальной теории языковые различия объясняются существованием диаметрально противоположных культур – мужской и женской. Эти различия берут свое начало в глубоком детстве, в котором уже развиваются разные миры – мир мальчиков и мир девочек. Социальные преобразования являются ключевой причиной языковых различий в теории перформативности. В ней гендер рассматривается как нечто репродуцируемое путем «гендерных действий людей».

В современной зарубежной лингвистике наиболее актуальным является динамический подход. Его идеи во многом основываются на теории перформативности. Лингвисты делают акцент на том, что различия в языке обуславливаются разным использованием его мужчинами и женщинами, из этого следует разнообразие лексики, синтаксиса и т.д.

Отечественная лингвистика начала развиваться чуть позже, в конце 80х – начале 90х годов. Гендерная лингвистика в России характеризуется обилием

мнений по поводу понятийного аппарата гендерологии. Некоторые отечественные лингвисты предлагают отказаться от термина «гендер», используя исключительно «пол». Но т.к. отечественные лингвисты хотят соответствовать актуальным направлениям в науке, термин «гендер» игнорировать кажется невозможным.

К актуальным направлениям в отечественных исследованиях можно отнести: изучение гендерного аспекта в коммуникативном поведении и анализ гендерных концептов.

Так же одной из ключевых категорий исследования является гендерный стереотип, поскольку стереотипы закрепляются в языке и отражают общественные реалии, представление о женственности и мужественности в рамках языка. Гендерные стереотипы представляют особый интерес для исследований так как они определяют представления общества о поведении мужчин и женщин, а также механизмы построения гендерной системы на основе половаариативных различий языка.

Во второй главе «Практический анализ лингвистических особенностей англоязычного новостного текста» выявляются особенности феминного и мускулинного стилей новостного текстопорождения. По итогам анализа гендерной специфики текста было доказано, что не только психологические признаки, приписываемые мужчине и женщине, являются определяющими при гендерной маркированности, но также и социокультурные факторы играют огромную роль.

Было установлено, что особенности текстопорождения проявляются на содержательно – структурном, синтаксическом и стилистическом уровнях, что так же оказывает влияние на выбор аспектов описываемых событий.

Изучение содержательного аспекта новостных статей позволило установить, что авторы – мужчины освещают политический, экономический и юридический аспекты, связанные с пандемией (*Yes, we have to live with Covid – but not with such irresponsible ministers; A fractured federation? How the closing of state borders in the Covid crisis has raised old quarrels; «The real problem is the*

repetition of mistakes»: scientists react to Covid enquiry). Что касается вопросов, освещаемых женщинами, здесь преобладают реакции на динамику количество заболевающих и умерших, проблемы вакцинации, влияние самоизоляции на взаимоотношения внутри семьи (*Covid – new normal anxious; In lockdown my new goal is giving up but will I be able to achieve it; Therapy via Zoom should make mental healthcare available for all – it hasn't; «Sorry, I sucked»: Covid has ruined great friendships – and it's time to make up*). Содержательный аспект детерминирован психологическими особенностями восприятия информации мужчинами и женщинами. На сегодняшний день эта специфика объясняется учеными через особенности формирования половой идентификации у детей: у мальчиков развивается независимость на фоне противопоставления себя с матерью, у девочек закладывается значимость взаимоотношений между людьми в следствии неразрывной связью с матерью в детстве. Исследование показало, что мужчины проявляют склонность к генерализации информации, в то время как женщины – к ее конкретизации.

Анализ языковых средств показал, что мужская эмоциональность проявляется в метафорических номинациях вируса, а также в его политических и экономических последствиях (*the Covid nightmare; the nation was in great peril; Now epidemic helplessness is back and, lo and behold, so are the states, for they are part of a cooperative national cabinet devoted to negotiating a sudden and debilitating crisis;*). Женщины делают эмоциональный акцент, описывая переживания людей, трудности в семье в следствии вынужденной самоизоляции (*It's not just about feeling stressed or exhausted or overwhelmed, either, but about feeling all of those things all the time, plus a gnawing sense of hopelessness on top. These days, as we head into our 18th month of recalibrating our new normal, the fuzzy grayness of everything is causing even the most pragmatic of us to start to fray*).

Данное исследование особенностей новостных текстов, написанных мужчинами и женщинами, позволило дифференцировать маскулинный и феминный стили, проявляющиеся в содержательно – структурной специфике,

способах генерализации и конкретизации информации, выборе лексики и стилистических приемов.

Заключение. В современной науке антропоцентрический подход является основным для изучения языковых явлений, в связи с этим невозможно игнорировать изучение гендерных особенностей через призму различных наук.

В рамках нашего исследования релевантным стало выявление гендерной специфики текстопорождения, отраженной в новостных текстах, связанных с Covid – 19.

В связи с тем, что в гуманитарных науках понятие «гендер» многозначно, является необходимым примечание о том, что каждое определение гендера должно отражать лежащий в основе научного исследования интерес к этому концепту.

Проведённое исследование позволяет сделать следующие выводы.

Мужчины освещают политические, юридические и научные проблемы, связанные с Covid – 19, тогда как женщины – личностные и социальные проблемы, связанные с самоизоляцией, вакцинацией и т.д., что обусловлено психологическими особенностями восприятия действительности. Мужчины воспринимают общую картину ситуации, экстраполируя проблему страны на мировое сообщество. Женщины фокусируются на деталях, которые могут быть важными лично для нее. Особенности восприятия объясняются учеными через особенности формирования половой идентификации у детей: у мальчиков развивается независимость на фоне противопоставления себя с матерью, у девочек закладывается значимость взаимоотношений между людьми в следствии неразрывной связью с матерью в детстве.

Анализ языковых средств показал, что мужская эмоциональность проявляется в метафорических номинациях вируса, а также в его политических и экономических последствиях. Женщины делают эмоциональный акцент, описывая переживания людей, трудности в семье в следствии вынужденной самоизоляции.

К особенностям «женского» текста мы можем отнести: эмоциональность, фокусирование на деталях, обильное использование эпитетов и метафор при описании. К особенностям «мужского» текста относятся: высокий уровень лингвокреативной компетенции, частотное употребление таких приемов как риторический вопрос и метафора.

Данное исследование особенностей новостных текстов, написанных мужчинами и женщинами, позволило дифференцировать маскулинный и феминный стили, проявляющиеся в содержательно – структурной специфике, способах генерализации и конкретизации информации, выборе лексики и стилистических приемов.